



Mikvaot

Michna 9 - Chapitre 6

כְּתֵל שְׁבִין שְׁתֵּי מִקְוֹאוֹת שְׁנִסְדֵּק לִשְׁתֵּי מִצְטָרִף. וְלַעֲרֵב, אֵין מִצְטָרִף, עַד שִׁיְהֵא בְּמָקוֹם אֶחָד כְּשִׁפּוּפֶרֶת הַנּוֹד. רַבִּי יְהוּדָה אוֹמֵר, חִלּוּף הַדְּבָרִים. נִפְרָצוּ זֶה בְּתוֹךְ זֶה, עַל רוֹם, כְּקִלְפֵּת הַשּׁוֹם. וְעַל רֹחַב, כְּשִׁפּוּפֶרֶת הַנּוֹד.

En ce qui concerne un mur [divisant] deux mikvaot [qui ne contiennent que quarante séa s'ils sont réunis], s'il [le mur] est fendu dans sa chaîne [c'est-à-dire dans le sens de la hauteur, de haut en bas], il est [considéré comme] joint [et les deux sont valides] ; s'il est fendu dans sa trame [c'est-à-dire dans le sens de la longueur, d'un côté à l'autre], il n'est pas [considéré comme] joint, à moins qu'il n'y ait [au moins] un endroit [où il y a une ouverture] de la taille d'un tube d'une fiole. Rabbi Yéhouda dit : c'est l'inverse. Si elles [les eaux] se brisent l'une dans l'autre [c'est-à-dire si le sommet du mur est brisé et que les eaux s'y mélangent, une brèche] de la hauteur d'une pelure d'ail et de la largeur d'un tube d'une fiole [suffisent pour qu'elles soient considérées comme jointes].



1 Histoire pour Chabbath, Tome 1 (Binyamin Benhamou)

Les plus passionnantes histoires racontées par Binyamin Benhamou, enfin en livre !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions